

ÖWAMAT®

ÖL-/WASSER-TRENNUNG

DOPPELTE LEISTUNG

DOPPELTE FILTERSTANDZEIT



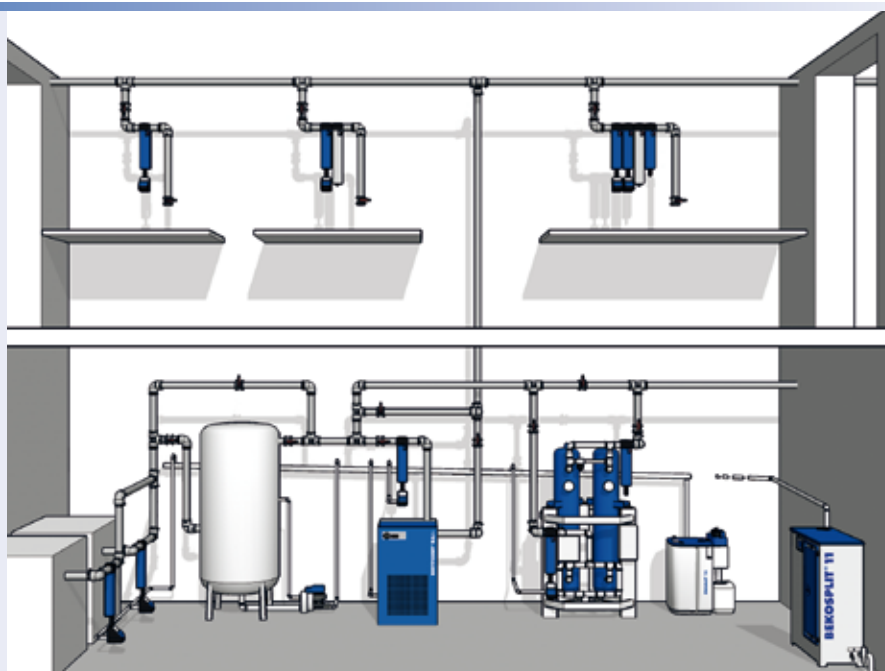
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung

Z-83.5-9

Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin



ERFAHRUNG FÜR EFFIZIENTE TECHNOLOGIE



UNVERMEIDLICH

Wer Druckluft-Anlagen betreibt, muss das unvermeidlich anfallende Kondensat beherrschen und behandeln. Wirtschaftliche und technische Gründe zwingen dazu ebenso wie die immer schärferen und umfassenderen gesetzlichen Regelungen.

Die kostengünstige und dauerhaft zuverlässige Lösung des Problems ist meist die Öl-/Wasser-Trennung für dispergierte Kondensate. Das gereinigte Wasser erfüllt die gesetzlichen Vorschriften zur Kanaleinleitung.

Die neue ÖWAMAT® Generation von BEKO – eine komplette Neuentwicklung – demonstriert mit vielen Innovationen und Know-how den Vorsprung eines erfahrenen Anbieters.

Lassen Sie sich überzeugen.

DEZENTRAL UND SICHER

Outsourcing klingt modern – ist aber nicht immer die beste Lösung. Zum Beispiel ist die Entsorgung von Kondensat über externe Dienstleister ein aufwändiger und teurer Vorgang. Außerdem sind zu den Entsorgungskosten auch betriebsinterne Investitionen wie zugelassene Sammel tanks, Überwachungsgeräte, Abmauerungen u. ä. zu addieren.

Die dezentrale Aufbereitung der Kondensate direkt am Entstehungsort ist die elegantere und vor allem preisgünstigere Lösung. ÖWAMAT® Öl-/Wasser-Trenner sind dabei Leichtflüssigkeits-Abscheider nach DIN 1999 und einfachen Schwerkraft-Abscheidern deutlich überlegen. Im Unterschied zu diesen Geräten erfüllen ÖWAMAT® Installationen alle gesetzlichen Auflagen. Zusatzinvestitionen und infrastrukturelle Umbauten sind nicht nötig.



ERFAHRUNG SICHERT VORSPRUNG

ÖWAMAT® von BEKO sind optimal auf die betrieblichen Anforderungen abgestimmt. In mehr als zwei Jahrzehnten immer wieder weiterentwickelt und verbessert, sind sie besonders in der nun verfügbaren Generation der häufig imitierte aber nie erreichte Maßstab der Branche.

Überlegene Wirtschaftlichkeit und Funktion zeichnen ÖWAMAT® Geräte aus:

- Keine Energiekosten
- Allgemein bauaufsichtliche Zulassung für alle Baugrößen
- Keine wasserrechtliche Genehmigung notwendig
- Geringer Wartungsaufwand. Kontrolle nur 1x wöchentlich
- Amortisation innerhalb weniger Monate
- Je nach Baugröße 90-125 % mehr Leistung als die Vorgängermodelle

+ 1: ANLAGENGERECHTE
BAUGRÖSSEN

+ 2: EINFACHSTE HANDHABUNG
DURCH KARTUSCHENTECHNIK

+ 3: DOPPELTE STANDZEIT
DER FILTEREINHEITEN

+ 4: BAUARTZULASSUNG
MIT UND OHNE
FREIÖL-ABSCHIEDUNG

+ 5: JEDERZEIT EINFACHE
NACHRÜSTUNG
EINER HEIZUNG



INNOVATIV, LEISTUNGSFÄHIG, ZUVERLÄSSIG



DIE FUNKTIONSWEISE: IHRE SICHERHEIT FÜR KOSTENGÜNSTIGE KONDENSATAUFBEREITUNG.

Das ölhaltige Kondensat gelangt unter Druck in die neu entwickelte Druckentlastungskammer. **1** Dort wird der Überdruck abgebaut, ohne dass es zu Verwirbelungen im nachfolgenden Trennbehälter **2** kommt. Mitgeführte grobe Schmutzpartikel werden in einem herausnehmbaren Auffang **3** zurückgehalten.

Im Trennbehälter setzt sich durch Schwerkrafttrennung das Öl an der Oberfläche ab. Es wird in den überlaufsicheren Ölaufangbehälter **4** geleitet.

Das so vorgereinigte Kondensat strömt nun in die Filterstufe. Der Vorfilter **5**, der physikalisch optimal von innen nach außen durchströmt wird, bindet die verbliebenen Öltröpfchen in seinem Material ein. Zudem kann er in der Filterkammer aufschwimmendes Öl aufnehmen. Letzte Ölanteile werden sicher und zuverlässig in der Hauptfilterkartusche **6** zurückgehalten. Übrig bleibt einleitfähiges Wasser, das direkt in die Kanalisation eingeleitet werden darf. Die Kartuschentechnik ermöglicht dabei einen schnellen und sauberen Wechsel.

Die OEKOSORB® Kartusche:
Griffbügel lösen ...

Kartusche herausnehmen ...

und abtropfen lassen.





ÖWAMAT® Spezialausführung
ohne Freiöl-Abscheidung

ÖWAMAT® ohne Freiöl-Abscheidung

Die Spezialversion für Kondensate ohne freie Öle, wie sie in speziellen Anwendungen auftreten, z. B. bei Polyglykol geschmierten Kompressoren. Für die Auslegung der ÖWAMAT® Version ohne Freiöl-Abscheidung empfehlen wir eine Beratung durch den Fachhandel oder durch BEKO.

Variabler Anschluss
in drei Richtungen



Zulassung mit und ohne Freiöl-Abscheidung

Die neue ÖWAMAT® Generation verfügt über eine Bauartzulassung für Versionen mit und ohne Freiöl-Abscheidung, für synthetische und mineralische Öle.

Auch für Kolbenkompressoren

ÖWAMAT® verfügen auch über die Bauartzulassung für die Aufbereitung von Kondensat aus Kolbenkompressoren.

Vorfilter und
OEKOSORB® Kartusche



Anwenderfreundliche Kartuschentechnik

Ermöglicht einen schnellen und sauberen Wechsel. Eine abfallarme, einfach zu entsorgende Lösung.

Leistungsfähigeres Filtermaterial

Höhere Leistung durch verbessertes Filtermaterial in Vor- und Hauptfilter. Besser als herkömmliche Aktivkohlefilter.

Verlängerte Wartungsintervalle

Ermöglichen eine optimale Synchronisation mit Kompressoren-Wartungsverträgen.

Einfach nachzurüsten:
Die Heizung



Besonders betriebsicher

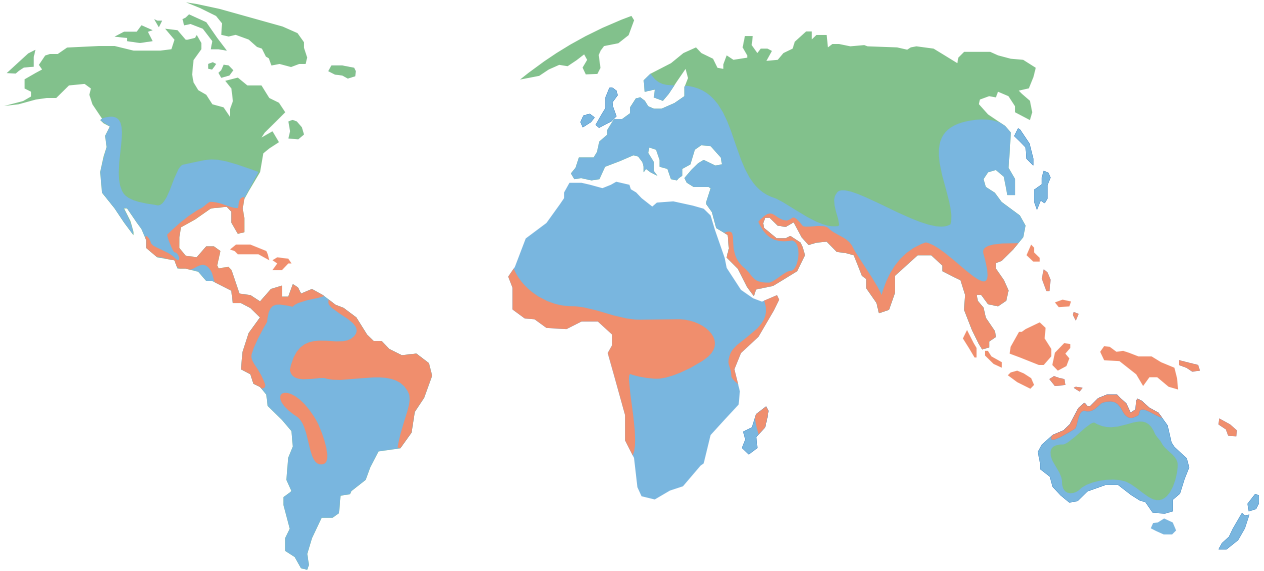
Die neu konzipierte Druckentlastungskammer mit beruhigter Kondensat-Führung sowie der überlaufsichere Ölauffang-Behälter sind wichtige Faktoren der Betriebssicherheit.

Heizung optional

Der nachträgliche Einbau einer Heizung ist ohne Entleerung des Trennerbehälters im laufenden Betrieb möglich (nur für ÖWAMAT® 11-16).

LEISTUNGS- UND KLIMADATEN

ÖWAMAT®



Leistungstests und unsere jahrelange Markterfahrung ermöglichen uns eine neue Leistungszuordnung der BEKOMAT® und ÖWAMAT®.

Die Berücksichtigung von weltweiten Klimazonen bewirkt Verbesserungen der jeweiligen Auslegungsdaten der Geräte.

Zur Auslegung der Öl-/Wasser-Trennsysteme ÖWAMAT® in einer Region orientieren Sie sich bitte an den drei Klimazonen:

- z. B. Nordeuropa, Kanada, Nord-USA, Zentralasien
- z. B. Mittel- und Südeuropa, Mittelamerika
- z. B. Südost-Asiatische Küstenregionen, Ozeanien, Amazonas- und Kongo-Gebiet

Auskünfte zu den Klimazonen geben weltweit unsere Vertriebspartner, Niederlassungen, BEKO Deutschland oder schauen Sie auf unsere Homepage <http://www.beko.de>.

	Kompressorleistung (m³/min)							
	Schraubenkompressor					Kolbenkompressor		
	Turbinenöl	VDL Öl	VCL Öl	Synthetiköl		VDL Öl	Synthetiköl	
				PAO	Ester		PAO	Ester
ÖWAMAT® 10	2,8	2,8	2,1	2,1	1,8	1,9	1,6	1,8
	2,4	2,4	1,9	1,9	1,6	1,7	1,4	1,6
	2,1	2,1	1,6	1,6	1,4	1,5	1,2	1,4
ÖWAMAT® 11	5,5	5,5	4,2	4,2	3,6	3,8	3,2	3,7
	4,9	4,9	3,8	3,8	3,2	3,4	2,8	3,2
	4,2	4,2	3,2	3,2	2,8	2,9	2,4	2,8
ÖWAMAT® 12	8,5	8,5	6,5	6,5	5,5	5,9	4,9	5,6
	7,3	7,3	5,6	5,6	4,8	5,1	4,2	4,9
	6,2	6,2	4,8	4,8	4,0	4,3	3,6	4,1
ÖWAMAT® 14	16,9	16,9	13,0	13,0	11,1	11,7	9,8	11,2
	14,6	14,6	11,3	11,3	9,6	10,1	8,4	9,7
	12,5	12,5	9,6	9,6	8,2	8,7	7,2	8,3
ÖWAMAT® 15	33,6	33,6	25,9	25,9	22,0	23,3	19,4	22,3
	29,3	29,3	22,5	22,5	19,1	20,3	16,9	19,4
	24,9	24,9	19,1	19,1	16,3	17,2	14,3	16,5
ÖWAMAT® 16	67,3	67,3	51,8	51,8	44,0	46,6	38,8	44,6
	58,5	58,5	45,0	45,0	38,3	40,5	33,8	38,8
	49,7	49,7	38,3	38,3	32,5	34,4	28,7	33,0

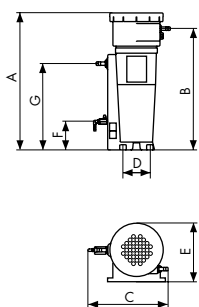
Synthetiköl	mögl. Leistungsabweichung
PAO	+/- 20%
Ester	+/- 40%

TECHNISCHE DATEN

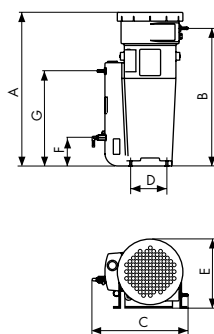
ÖWAMAT®

	ÖWAMAT® 10	ÖWAMAT® 11	ÖWAMAT® 12	ÖWAMAT® 14	ÖWAMAT® 15	ÖWAMAT® 16
Behältervolumen	10 l	18,6 l	30,6 l	61,3 l	115,5 l	228,4 l
Füllvolumen mit Vorabscheider	-	-	22,7 l	46,3 l	84,3 l	158,8 l
Füllvolumen ohne Vorabscheider	4,3 l	11,7 l	20,3 l	41,5 l	72,5 l	137,2 l
Kondensatzzulauf (Schlauch)	2 x G ¹ / ₂ (di = 10 mm)	2 x G ¹ / ₂ (di = 10 mm)	3 x G ¹ / ₂ (di = 10 mm) 1 x G1 (di = 25 mm)	3 x G ¹ / ₂ (di = 10 mm) 1 x G1 (di = 25 mm)	3 x G ¹ / ₂ (di = 13 mm) 1 x G1 (di = 25 mm)	3 x G ¹ / ₂ (di = 13 mm) 1 x G1 (di = 25 mm)
Wasserablauf (Schlauch)	G ¹ / ₂ (di = 10 mm)	G ¹ / ₂ (di = 10 mm)	G ¹ / ₂ (di = 13 mm)	G1 (di = 25 mm)	G1 (di = 25 mm)	G1 (di = 25 mm)
Ölablauf	-	-	DN 25	DN 25	DN 40	DN 40
Ölauffang-Behälter	-	-	2 x 5 l	2 x 5 l	2 x 10 l	2 x 20 l
Leergewicht mit Vorabscheider	-	-	13,5 kg	18,5 kg	36,5 kg	53 kg
Leergewicht ohne Vorabscheider	3,5 kg	5,75 kg	12 kg	16 kg	32 kg	42 kg
min./max. Temp.	+5 bis +60 °C	+5 bis +60 °C	+5 bis +60 °C	+5 bis +60 °C	+5 bis +60 °C	+5 bis +60 °C
max. Betriebsdruck am Zulauf	16 bar	16 bar	16 bar	16 bar	16 bar	16 bar
Vorfilter	2,5 l	4,7 l	2,5 l	6,7 l	18,5 l	37,2 l
Hauptfilter	2,6 l	4,8 l	5,9 l	11,0 l	20,4 l	40,3 l

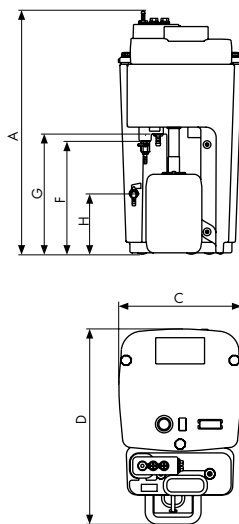
ÖWAMAT® 10



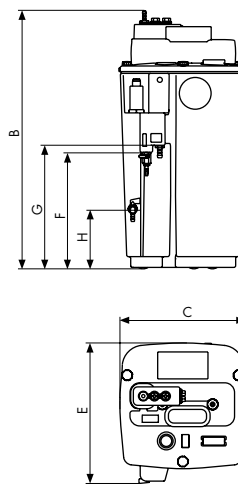
ÖWAMAT® 11



ÖWAMAT® 12-16 mit Vorabscheider



ÖWAMAT® 12-16 ohne Vorabscheider



	ÖWAMAT® 10	ÖWAMAT® 11	ÖWAMAT® 12	ÖWAMAT® 14	ÖWAMAT® 15	ÖWAMAT® 16
A	528 mm	595 mm	698 mm	867 mm	1088 mm	1158 mm
B	464 mm	534 mm	719 mm	892 mm	1118 mm	1193 mm
C	290 mm	387 mm	350 mm	410 mm	520 mm	650 mm
D	□ 100 mm	□ 140 mm	544 mm	594 mm	764 mm	939 mm
E	222 mm	260 mm	397 mm	461 mm	573 mm	702 mm
F	110 mm	110 mm	320 mm	420 mm	505 mm	535 mm
G	330 mm	368 mm	340 mm	460 mm	550 mm	580 mm
H	-	-	200 mm	240 mm	270 mm	200 mm

BEKO

DRUCKLUFT-VERSORGUNG MIT QUALITÄT

BEKOMAT®

Das überzeugende Konzept zur Kondensatableitung

ÖWAMAT®

Die saubere und sichere Öl-/Wasser-Trennung.
Jetzt mit doppelter Leistung und doppelter Filterstandzeit

BEKOSPLIT®

Spaltanlagen für die zuverlässige, wirtschaftliche und umweltfreundliche
Aufbereitung von Öl-Wasser Emulsionen

DRYPOINT®

Kältetrockner, Adsorptionstrockner, Membrantrockner

EVERDRY®

Druckluft-Trocknung für große Volumenströme

CLEARPOINT®

Prozesssichere und strömungsoptimierte Filter und Wasserabscheider
für Druckluft und Technische Gase

BEKOKAT®

Katalytische Ölabscheidung.
Das Optimum für höchste Ansprüche in der Druckluft-Aufbereitung

BEKOFLOW®

Das innovative, kostensenkende Druckluft-Rohrleitungssystem

BEKOBLIZZ®

Optimierte Kühlprozesse mit tiefkalter, trockener Druckluft

OILCONTROL

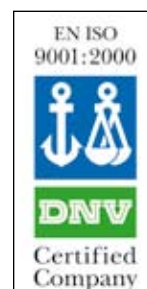
Überwachungssystem für Restöl in der Druckluft

EVERDRY® – Engineered by EverAir GmbH.
Member of the BEKO Group of Companies.



BEKO TECHNOLOGIES GMBH

Im Taubental 7 Telefon +49 2131 988-0
41468 Neuss Telefax +49 2131 988-900
www.beko.de beko@beko.de



Technische Änderungen
vorbehalten, alle
Angaben stellen keine
Beschaffenheitsmerkmale
im Sinne des BGB dar.

© Eingetragene
Warenzeichen der
BEKO TECHNOLOGIES
GmbH, Neuss

XP KT00 40 DE. Stand 2008-08